

SIPUR KAITS

DIE BRIEFFREUNDIN

SUMMER STORY

LA CORRESPONDANTE

Regie: Shmuel Peleg Haimovitch

Israel 2004

Länge 74 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Shmuel Peleg Haimovitch
Kamera	Shay Goldman
Schnitt	Gila Cohen
Ton	David Lis
Musik	Yonatan Bar-Giora
Song	Eran Tzur
Ausstattung	Yoel Hertzberg
Produzenten	Dikla Barkai Yoav Roeh

Produktion
Sumsum Productions
36 Yehudit Ave.
IL-67016 Tel-Aviv
Tel.: 3-562 22 52
Fax: 3-562 22 62
yoavroeh@zahav.net.il

Weltvertrieb
noch offen



Kosta Kaplan, Aya Koren

Darsteller

Gal	Kosta Kaplan
Haya	Aya Koren
Aliza	Tiki Dayan
Dadon	Albert Eyloz
Pilot	Dany Schteg
Ovadia	Moshe Folkenflik
Boaz	Itamar Cohen
Miryam	Evelyn Hagoel
Gals Mutter	Sarah von Schwartze
Ronit	Eden Katz

DIE BRIEFFREUNDIN

Sommer 1982. Während des Libanonkrieges arbeitet der 13-jährige Gal als Postzusteller in einer Moshav-Cooperative, deren männliche Bewohner fast alle im Kriegseinsatz sind. Auf seinen täglichen Runden durch die kleine Ortschaft schließt er Bekanntschaft mit Haya, einer 19-jährigen Herzkrankten, die mit mehreren Soldaten im Libanon in einem intensiven und von ihrer Seite begeistert geführten Briefwechsel steht. Nur einer ihrer Brieffreunde, und zwar ausgerechnet der, der die nettesten Briefe schreibt, hat ihr bislang kein Foto von sich geschickt. Und als es dann schließlich doch noch eintrifft, nimmt Gal es aus dem Umschlag und zerreißt es.

Denn während Haya sehnsüchtig auf dieses Foto wartete, hat sich Gal in die todgeweihte junge Frau verliebt. Er teilt ihren Herzschmerz und nimmt es nun ebenso reuig wie todesmutig auf sich, ihr ein Foto des Soldaten persönlich zu besorgen. Und tatsächlich gelingt es dem Jungen nach einer ganzen Reihe überraschender Vorkommnisse und heldenhaft überstandener Abenteuer, bis in den Libanon vorzudringen...

In seinem Spielfilmdebüt erzählt der junge israelische Regisseur Shmuel Peleg Haimovitch eine Geschichte, die vom Erwachsenwerden und von einer ersten Liebe, aber auch vom Sterben handelt. Und obwohl diese auf den ersten Blick vielleicht vergeblich erscheinende Liebesgeschichte tragisch endet, besitzt sie einen optimistischen Schluss.

SUMMER STORY

Summer 1982. Israel is at war with the Lebanon. Thirteen-year-old Gal is working as a postman in a Moshav cooperative because almost all the male inhabitants have been conscripted to fight at the front. During one of his daily rounds in the small town where he lives he meets nineteen-year-old Haya, a girl with a weak heart who is corresponding intensively and, for her part, enthusiastically with several soldiers in the Lebanon. Only one of her pen pals – the one who happens to write the nicest letters – has not yet sent her a photo of himself. When the portrait finally appears, Gal slips it out of the envelope and tears it up.



Shmuel Peleg Haimovitch

Biografie

Geboren 1968 in Tel Aviv. Aufgewachsen ist er in Emunim. Er hat das Tel Hai Academic College besucht und nach seiner Filmbildung eine Fernsehserie über junge Leute in Tel Aviv sowie eine Fernsehshow inszeniert. SIPUR KAITS ist sein erster Spielfilm.

Biography

Born in Tel Aviv in 1968, he grew up in Emunim and attended Tel Hai Academic College. After studying film, he directed a television series about young people, and a television show. SIPUR KAITS marks his debut as a feature film director.

Biographie

Né à Tel Aviv en 1968, grandit à Emunim. Suit les cours du collège académique Tel Hai et après sa formation de cinéaste, réalise une série télévisée sur des jeunes gens de Tel Aviv ainsi qu'un show télévisé. SIPUR KAITS est son premier long métrage de fiction.

For while Haya has been waiting with bated breath for the photograph to arrive Gal has fallen in love with the doomed young woman. Sharing her heartache and full of remorse, he fearlessly takes on the task of personally obtaining another picture of the soldier. And, incredibly, after a whole series of surprising events and heroic adventures, the boy actually manages to get to Lebanon...

In his debut as a feature film director, young Israeli director Shmuel Peleg Haimovitch tells a tale of growing up and first love, but also of death. Even though the love story seems futile and ends tragically, there is nevertheless a note of optimism in the finale.

LA CORRESPONDANTE

Été 1982. Pendant la guerre du Liban, Gal, 13 ans, travaille comme facteur dans une coopérative moshav dont les hommes sont presque tous mobilisés. Au cours de ses tournées quotidiennes dans la petite agglomération, il fait la connaissance de Haya, une jeune fille cardiaque de 19 ans, qui correspond assidûment avec plusieurs soldats en mission au Liban. Haya s'investit avec enthousiasme dans cette activité, mais elle regrette de ne pas avoir encore reçu la photo de l'un de ses correspondants – celui dont les lettres sont les plus gentilles. Et quand la photo arrive enfin, Gal la sort de l'enveloppe et la déchire.

En effet, alors que Haya attendait impatiemment cette photo, Gal tombait amoureux de la jeune fille vouée à la mort. Il partage maintenant sa peine de cœur et dans son repentir, il se déclare prêt à braver la mort pour lui rapporter en personne une photo du soldat. Après toute une série d'événements surprenants et diverses péripéties qu'il surmonte avec héroïsme, le garçon parvient effectivement à passer au Liban...

Dans son premier long métrage de fiction, le jeune réalisateur israélien Shmuel Peleg Haimovitch raconte une histoire sur le passage à l'âge adulte et le premier amour – mais aussi sur la mort. Et bien que cette histoire d'amour, peut-être insignifiante au premier abord, se termine tragiquement, sa conclusion est empreinte d'optimisme.

Filmografie

- 1997- HAFUCH
- 2000 TV-Serie
- 2004 EPIDORAL
- TV-Show
- SIPUR KAITS



Kosta Kaplan, Itamar Cohen